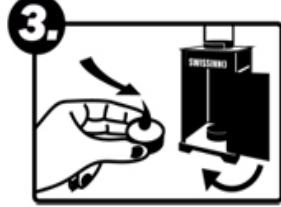
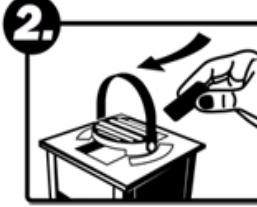
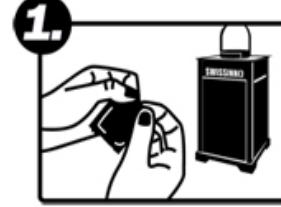
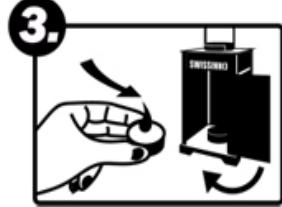
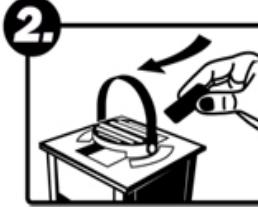


EN	DE	FR	IT	ES	NO
Mosquito-Stop Lantern	Mücken-Stop Laterne	Stop Moustique Lanterne	Lanterna Stop Zanzare	Lámpara Mosquito Stop	Myggstopp-lykt
Refill for Mosquito-Stop Lantern	Nachfüllpackung für Mücken-Stop Laterne	Recharge pour Stop Moustiques Lanterne	Ricariche per Lanterna Stop Zanzare	Recarga para Lámpara Mosquito Stop	Refill til myggstopp-lykt
Before using this product, read all the instructions for use and precautions set out in this manual. Retain the manual for future reference. (P103)	Lesen Sie vor der Verwendung dieses Produkts die in diesem Handbuch enthaltenen Anleitungen bezüglich der Benutzung und der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen. Bewahren Sie das Handbuch zur späteren Verwendung gut auf. (P103)	Avant d'utiliser ce produit, lire les instructions d'utilisation et précautions notées dans ce manuel. Conserver ce manuel pour consultation future. (P103)	Prima dell'uso, leggere le istruzioni contenute in questo manuale. Conservare il manuale per consultazioni ulteriori. (P103)	Antes de utilizar este producto, lea todas las instrucciones de uso y precauciones establecidas en este manual. Conserve el manual para futuras consultas. (P103)	Les alle instruksjonene og forholdsreglene i denne manualet bruk. Ta vare på bruksanvisningen for senere referanse. (P103)
HOW THE PRODUCT WORKS	SO FUNKTIONIERT IHR PRODUKT	FONCTIONNEMENT DU PRODUIT	COME FUNZIONA IL PRODOTTO	CÓMO FUNCIONA ESTE PRODUCTO	SLIK FUNGERER PRODUKTET
The SWISSINNO Mosquito-Stop Lantern gives protection from bites by most common types of mosquitoes, including tiger mosquitoes, in an outdoor area of up to 20 sq.m. Warmed by the heat of the burning candle, the mat slowly releases an active repellent-ingredient that drives mosquitoes and midges away. It is ideal for patios, terraces, gardens, balconies and camping and caravanning sites and prevents flying insects from spoiling outdoor dining and partying, barbecues, picnics, etc. One mat and one candle give four hours' continuous protection over an area about 4 x 5 metres. A 12h refill pack containing 3 x mats and 3 x candles is available separately.	Die SWISSINNO Mücken-Stop-Laterne schützt im Freien in einem Umkreis von 20 m² vor Stichen der häufigsten Mückenarten wie Tigermücken. Die durch die Hitze der brennenden Kerze erwärmte Matte gibt langsam einen aktiven, abstoßenden Wirkstoff ab, der Moskitos und Mücken vertreibt. Sie ist ideal geeignet zur Verwendung auf einer Veranda, auf Terrassen, in Gärten, auf Balkonen und auf Campingplätzen oder Stellplätzen für Wohnwagen und verhindert die Belästigung durch Fluginsekten beim Essen oder Grillen im Freien, bei Partys, Picknicks etc. Mit nur einer Matte und einer Kerze sind Sie vier Stunden lang in einem Bereich von etwa 4 x 5 Metern geschützt. Eine Nachfüllpackung für 12 Stunden Schutz mit 3 Matten und 3 Kerzen ist separat erhältlich. □	La lanterne stop moustiques de SWISSINNO vous protège contre des piqûres de moustiques communs et moustiques tigres en utilisation extérieur pour un périmètre d'environ 20m². L'ingrédient actif contenu dans la plaquette se libère lentement sous l'effet de la chaleur produite par la bougie et éloigne les moustiques et les moucherons. Elle est idéale pour un usage terrasses, jardins, balcons, camping et caravanning ainsi qu'en picnics ou dîners extérieurs. Une plaquette et une bougie sont efficace durant 4 heures pour une protection continue sur un périmètre de 4 x 5 mètres. Des recharges de 3 bougies et 3 plaquettes pour 12 heures de protection sont vendues séparément.	La lanterna Stop Zanzare Swissinno protegge dalle punture della maggior parte delle zanzare comuni, inclusa la zanzara tigre. In ambienti esterni di dimensioni fino a 20 metri quadrati. Scaldata dal calore della candela, la piastrina rilascia lentamente un ingrediente attivo che repelle moscerini e zanzare. È ideale per terrazze, giardini, balconi e luoghi di campeggio. Previene che insetti volanti rovinino le vostre feste e i barbecue e picnic all'aperto. Una piastrina e una candela danno quattro ore di protezione continua su un'area approssimativa di 4 metri per 5. separatamente, forniamo anche ricariche di 3 candele e 3 piastrine per 12 ore d'uso, composte da 3 candele e 3 piastrine.	La lámpara SWISSINNO Mosquito Stop proporciona protección contra las picaduras de los tipos de mosquito más comunes, incluido el mosquito tigre, en una zona exterior de hasta 20 m². Calentada mediante el calor producido por la vela encendida, la pastilla emite lentamente un ingrediente activo que proteja contra los mosquitos y las moscas enanas. Ideal exclusivamente al uso en exteriores como para patios, terrazas, jardines, balcones y lugares de acampada y caravanas. Evita que los insectos voladores estropeen las cenas y fiestas en el exterior, barbacoas, comidas camperas, etc. Una pastilla y una vela proporcionan cuatro horas de protección continua en una zona de aproximadamente 4 x 5 metros. Se encuentra disponible por separado un paquete de repuesto que contiene 3 pastillas y 3 velas de recambio para 12 horas.	SWISSINNO myggstopp-lykt gir beskyttelse mot bitt fra de vanligste myggtypene, inkludert tigermygg, i et utendørsområde på opp til 20 kvm. Oppvarmet av varmen fra det brennende lyset avgir matten langsomt en aktiv avvisende ingrediens som driver mygg og fjærmygg unna. Den er ideell for patioer, terrasser, hager, balkonger og campingplasser og hindrer flygende insekter fra å ødelegge utendørsmidder og fester, grilling, landturer, etc. En matte og et stearinlys gir fire timers kontinuerlig beskyttelse over et område på 4 x 5 meter. En 12t refill-pakke som inneholder 3 x matter og 3 x stearinlys er å få kjøpt separat.
CONTENTS	LIEFERUMFANG	CONTENU	CONTENUTO	CONTENIDO	INNHOLD
• Mosquito-Stop Lantern: 1 lantern, 1 mat, 1 candle • Refill 12h: 3 mats, 3 candles	• Mücken-Stop Laterne: 1 Laterne, 1 Matte, 1 Kerze • Nachfüllpackung 12h: 3 Matten, 3 Kerzen	• Stop Moustique Lanterne: 1 lanterne, 1 plaquette, 1 bougie • Recharge 12h: 3 plaquettes, 3 bougies	• Lanterna Stop Zanzare: 1 lanterna, 1 piastrina, 1 candela • Ricarica 12h: 3 piastrine, 3 candele	• Lámpara Mosquito Stop: 1 lámpara, 1 pastilla, 1 vela • Recarga 12h: 3 pastillas, 3 velas	• Myggstopp-lykt: 1 Lykt, 1 Matte, 1 Stearinlys • Refill 12h: 3 Matter, 3 Stearinlys
INSTRUCTIONS FOR USE	BETRIEBSANLEITUNG	MODE D'EMPLOI	ISTRUZIONI PER L'USO	MODO DE EMPLEO	BRUKSANVISNING
The lantern is for outdoor use only. 1.) Remove the mat from its foil wrapper. 2.) Place the lantern on a secure level surface and insert the mat into the slot at the top of the lantern. 3.) Light the candle and position it inside the lantern. Carefully close the lantern door. Always move the lantern with care when the candle is burning. To terminate operation, open the lantern door and extinguish the candle. When replacing a mat, make sure that the candle is out and the lantern is cool. Never leave matches inside the lantern when lighting it.	Die Laterne darf nur im Freien verwendet werden. 1.) Entfernen Sie die Schutzfolie der Matte. 2.) Stellen Sie die Laterne auf eine sichere und ebene Oberfläche und legen Sie die Matte in den Schlitz am oberen Rand der Laterne. 3.) Zünden Sie die Kerze an und stellen Sie sie in die Laterne. Schließen Sie vorsichtig die Tür der Laterne. Bewegen Sie die Laterne bei brennender Kerze immer mit Vorsicht. Zur Deaktivierung des Schutzes öffnen Sie die Tür der Laterne und machen die Kerze aus. Achten Sie beim Ersetzen der Matte darauf, dass sich die Laterne abgekühlt hat und die Kerze nicht brennt.	La lanterne est pour utilisation exclusivement extérieure. 1.) Enlever la film de protection de la plaquette. 2.) Placer la lanterne sur une surface sûre et stable. Insérer la plaquette dans la fente sur le dessus de la lanterne. 3.) Allumer la bougie et insérer la dans le socle à l'intérieur de la lanterne. Fermer la porte de la lanterne avec soin. Toujours déplacer la lanterne avec prudence lorsqu'elle est allumée. Après utilisation, ouvrir la porte de la lanterne et éteindre la flamme. Avant de remplacer la plaquette de la bougie, s'assurer que la flamme est éteinte et attendre que la lanterne refroidisse.	La lanterna è esclusivamente per uso esterno. 1.) Rimuovete la piastrina dall'involucro. 2.) Piazzate la lanterna su una superficie piana e solida; inserire la piastrina nel apposito supporto in cima alla lanterna. 3.) Accendete la candela e posizionatela all'interno della lanterna. Chiudete con attenzione lo sportello. Maneggiate sempre con prudenza quando la candela è accesa. Per terminare l'uso, aprite lo sportello ed estinguete la fiamma. Prima di rimpiazzare la piastrina, attendere che la candela e la lanterna stessa si siano raffreddate.	La lámpara es solo para uso exterior. 1.) Saque la pastilla del envoltorio de aluminio. 2.) Coloque la lámpara en una superficie nivelada e inserte la pastilla en la ranura de la parte superior de la lámpara. 3.) Encienda la vela y pongala dentro de la lámpara. Cierre el pestillo de la lámpara. Transporte la lámpara con cuidado cuando la vela esté encendida. Para terminar la operación, abra el pestillo de la lámpara y apague la vela. Cuando sustituya la pastilla, asegúrese de que la vela esté apagada y la lámpara fría.	Lykten er kun for utendørs bruk. 1.) Ta matten ut av papiret. 2.) Plasser lykten på en sikker, flat overflate og sett matten inn i sporet på toppen av lykten. 3.) Tenn lyset og plasser det inne i lykten. Steng døren til lykten forsiktig. Flytt aldri lykten svært forsiktig når lyset brenner. For å avslutte bruken av lykten, åpne døren til lykten og slukk lyset. Når du skifter ut en matte må du passe på at lyset er slukket og at lykten er kald.



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com

EN	DE	FR	IT	ES	NO
ACTIVE INGREDIENT	AKTIVER WIRKSTOFF	SUBSTANCE ACTIF	INGREDIENTE ATTIVO	SUSTANCIA ACTIVA	AKTIV INGREDIENS
<p>The active ingredient is d-Allethrin. The 2326mg cellulose mat is impregnated with a liquid insecticide formulation containing 500mg of d-Allethrin (EG-Nr. 209-542-4) (21.5% w/w) which is vaporized in the lantern to provide outdoor protection from mosquitoes for up to 4 hours.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Warning GHS09 Hazard statements: H400 + H410 Very toxic to aquatic life with long lasting effects. Authorised for insecticidal use in private households. Use biocides safely. To deter children and animals from ingesting the active ingredient, the mat also contains the bittering agent 'Bitrex' (Denatonium Benzoate). 	<p>BAuA-Reg. Nr. N-39463 Der aktive Wirkstoff ist d-Allethrin. Die 2326 mg schwere Zellulosematte ist mit einem flüssigen Insektizid imprägniert, das 500 mg d-Allethrin (21.5% w/w) enthält und im Inneren der Laterne verdampft wird, um im Freien bis zu 4 Stunden lang Schutz vor Mücken zu bieten.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Achtung GHS09 Gefahrenhinweise: H400 + H410 Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. Zugelassen zur insektiziden Verwendung in Privathaushalten. Biozide grundsätzlich auf sichere Weise anwenden. Um Kinder und Tiere vor dem Verzehr des aktiven Wirkstoffs abzuschrecken, enthält die Matte auch den Bitterstoff 'Bitrex' (Denatonium Benzoat). 	<p>L'ingrédient actif est d-Allethrine. La plaquette cellulose de 2326mg est imprégnée avec une formulation liquide d'insecticide contenant 500mg d-Allethrine (21.5% w/w) qui s'évapore afin d'offrir une protection extérieure contre les moustiques pendant 4 heures.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Attention GHS09 Mentions de danger: H400 + H410 Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. Utiliser les produits biocides avec précaution. Ne pas jeter les plaquettes dans l'égout. Pour dissuader les enfants et animaux d'ingérer l'ingrédient actif, la plaquette contient un agent amérisant (Bitrex - Denatonium Benzoate). 	<p>Presidi Medico Chirurgici Reg. n._____ del Ministero della Salute. L'ingrediente attivo è la D-alletrina. La piastra 2326mg di cellulosa è impregnata di un liquido insetticida contenente 500mg di D-alletrina (21.5% w/w) che è vaporizzata nella lanterna per fornire protezione da zanzare fino a 4 ore consecutive.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Indicazioni di pericolo: H400 + H410 Molto tossico per gli organismi acquatici con effetti di lunga durata. Prodotto insetticida autorizzato per uso domestico. Usate i biocidi con cautela. Per scoraggiare bambini e animali dall'inghiottire le piastrine, esse contengono un prodotto che ne inasprisce il sapore 'Bitrex' (Denatonium Benzoate). 	<p>Autorizado por la D.G.S.P. No _____ El ingrediente activo es d-Allethrin. La pastilla de celulosa de 2326 mg (formulación sólido) está impregnada con una fórmula de insecticida líquido que contiene 500 mg de d-Allethrin (21.5% por unidad) que se evapora en la lámpara para proporcionar protección exterior contra mosquitos durante 4 horas.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Atención GHS09 Advertencias de peligro: H400 + H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. Autorizado para uso insecticida en domicilios particulares. Utilice los biocidas con seguridad. Uso por el público en general. Para impedir que niños y animales puedan ingerir el ingrediente activo, la pastilla también contiene el agente amargo 'Bitrex' (Benzoato de denotanio). 	<p>Den aktive ingrediensen er d-Allethrin. Den 2326g cellulosematten er impregnert med et flytende insektsmiddel som inneholder 500mg medd-Allethrin (21.5% vekt/vekt) som fordampes i lykten for å gi utendørs beskyttelse mot mygg i opptil 4 timer.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Advarsel GHS09 Advarselsetninger: H400 + H410 Svært giftig for vannlevende organismer, langtidsvirkning. Godkjent som insektsmiddel i private hjem. Bruk biocider trygt. For å hindre barn og dyr fra å svegle den aktive ingrediensen inneholder maten også det bitre middelet 'Bitrex' (Denatoniumbenzoat). 
PRECAUTIONARY STATEMENTS & PRECAUTIONS	SICHERHEITS- UND WARNHINWEISE	CONSEILS DE PRUDENCE PERTINENTS & AVERTISSEMENTS	CONSIGLI DI PRUDENZA & AVVERTENZE	CONSEJOS DE PRUDENCIA PERTINENTES & ADVERTENCIAS	SIKKERHETSSETNINGER & ADVARSLER
<ul style="list-style-type: none"> P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. P301+310 IF SWALLOWED: Immediately call a POISON CENTER or doctor. P102 Keep out of reach of children. P260 Do not breathe vapours. P273 Avoid release to the environment. P501 Dispose of contents in accordance with local regulations. For outdoor use in well-ventilated open areas only. Do not use indoors, or in confined or enclosed spaces. Always position the lantern on a secure level surface. Do not cover the lantern with fabric or other materials while it is in operation. Do not touch the top of the lantern as it gets hot when the candle is burning. Always move the lantern with care when the candle is alight. Keep the product away from food and beverages. Do not use anything other than genuine SWISSINNO mats and candles in the lantern. Use for its intended purpose only and in accordance with the instructions and precautions. 	<ul style="list-style-type: none"> P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P301+P310 BEI VERSCHLUCKEN: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM / Arzt anrufen. P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P260 Dampf nicht einatmen. P273 Freisetzung in die Umwelt vermeiden. P501 Inhalt und Reste entsprechend der örtlichen behördlichen Vorschriften entsorgen. Nur zur Benutzung im Freien und in gut belüfteten, offenen Bereichen geeignet. Nicht verwenden in Innenräumen oder in begrenzten oder geschlossenen Räumen. Stellen Sie die Laterne immer auf eine sichere, ebene Oberfläche. Decken Sie die Laterne während der Benutzung nicht mit Stoff oder anderen Materialien ab. Berühren Sie den oberen Bereich der Laterne nicht, da er sehr heiß wird, wenn die Kerze brennt. Bewegen Sie die Laterne bei brennender Kerze immer mit Vorsicht. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Lebensmitteln und Getränken ab. Benutzen Sie in der Laterne ausschließlich die originalen Matten und Kerzen von SWISSINNO. Nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Benutzungsanleitung und der zu treffenden Vorsichtsmaßnahmen verwenden. 	<ul style="list-style-type: none"> P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P301 + P310 EN CAS D'INGESTION: appeler immédiatement un CENTRE ANTIPOISON ou un médecin. P102 Tenir hors de portée des enfants. P260 Ne pas respirer vapeurs. P273 Éviter le rejet dans l'environnement. P501 Éliminer les déchets et résidus conformément aux règlements municipaux. Utiliser seulement dans des zones bien ventilées et ouvertes. Ne pas utiliser à l'intérieur, dans une tente ou dans une atmosphère confinée. Placer le produit sur une surface plane et stable. Ne pas couvrir la lanterne de tissu ou d'autres matériaux pendant son fonctionnement. Ne pas toucher le haut de la lanterne qui est chaud durant l'utilisation. Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux. Utiliser uniquement les plaquettes et les bougies SWISSINNO dans la lanterne. Utiliser uniquement pour l'usage prévu et conformément au mode d'emploi. 	<ul style="list-style-type: none"> P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. P501 Smaltire residui e rifiuti conforme-mente a quanto disposto dalle autorità locali. P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini. P260 Non respirare i vapori. P273 Non dispersere nell'ambiente. P301 + P310 IN CASO DI INGESTIONE: contattare immediatamente un CENTRO ANTIVELENI o un medico. La lanterna è esclusivamente per uso esterno in aree ben ventilate. Non usate la lanterna al chiuso o in ambienti scarsamente ventilati. Posizionate la lanterna sempre su una superficie piana solida. Non coprite la lanterna con tessuti o altri materiali mentre è in funzione. Non toccate la parte superiore della lanterna mentre è in operazione. Quando la can-dela è accesa, il tetto della lanterna scotta. Quando la candela è accesa, spostate la lanterna con molta attenzione. Tenete il prodotto lontano da bevande ed alimenti. Usate sempre piastrine e candele originali SWISSINNO. Da usarsi solo per lo scopo designato dalla descrizione del prodotto e dalle presenti istruzioni 	<ul style="list-style-type: none"> P101 Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta. P501 Eliminar los desperdicios y residuos de conformidad con la normativa promulgada por las autoridades locales. P102 Mantener fuera del alcance de los niños. P260 No respirar los vapores. P273 Evitar su liberación al medio ambiente. P301 + P310 EN CASO DE INGESTIÓN: llamar inmediatamente a un CENTRO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA o a un médico. Para uso solamente en exteriores, en zonas abiertas bien ventiladas. No debe utilizarse en interiores ni en espacios cerrados o confinados. Coloque siempre la lámpara en superficies niveladas. No cubra la lámpara con tejidos u otros materiales mientras se encuentre en funcionamiento. No toque la parte superior de la lámpara ya que se calienta cuando la vela está encendida. Transporte siempre la lámpara con cuidado cuando la vela esté encendida. Mantenga el producto alejado de alimentos y bebidas. No ponga en la lámpara pastillas o velas que no sean de la marca SWISSINNO. Utilice la lámpara sólo para su debido uso siguiendo las instrucciones y precauciones. 	<ul style="list-style-type: none"> P101 Dersom det er nødvendig med legehjelp, ha produktets beholder eller etikett for hånden. P501 Innhold og oppbevaring i henhold til lokale forskrifter. P102 Oppbevares utilgjengelig for barn. P260 Ikke innånd damp. P273 Unngå utsipp til miljøet. P301+P310 VED SVELGING: Kontakt umiddelbart et GIFTINFORMASJONSENTER eller lege. Kun for utendørs bruk på godt ventilerte åpne steder. Må ikke brukes innendørs, eller på begrensete eller lukkede steder. Plasser alltid lykten på en sikker og plan overflate. Ikke dekk lykten med stoff eller andre materialer når den er i bruk. Ikke ta på toppen av lykten, da den blir varm når stearinlyset brenner. Flytt alltid lykten svært forsiktig når stearinlyset er tent. Hold produktet borte fra mat og drikke. Ikke bruk noe annet enn SWISSINNO matter og stearinlys i lykten. Må kun brukes til det den er laget for, og kun i overensstemmelse med instruksjonene og forholdsreglene.



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com

EN	DE	FR	IT	ES	NO
SYMPOTMS FOR INTOXICATION	SYMPTOME FÜR VERGIFTUNG	SYMPTÔMES D'INTOXICATION	SINTOMI DELL'INTOSSICAZIONE	SÍNTOMAS DE INTOXICACIÓN	SYMPTOMER RUS
<ul style="list-style-type: none"> Inhalation: Vapour may affect central nervous system and cause headache, discomfort, vomiting or intoxication. Vapours may cause drowsiness and dizziness. Ingestion: Harmful if swallowed. Eye contact: Vapour in the eyes may cause irritation and smarting. Health Warnings: Synthetic pyrethroids can produce parasthesias. Typically, symptoms begin several hours after cutaneous exposure, peaks within 12 hours and resolves within about 24 hours. Prolonged or repeated exposure may cause: Nausea, vomiting, diarrhoea, headache, tremors, convulsions. 	<ul style="list-style-type: none"> Einatmen: Dämpfe können auf das ZNS einwirken und Kopfschmerzen, Unwohlsein, Erbrechen und Trunkenheit verursachen. Dämpfe können Schläfrigkeit und Benommenheit verursachen. Verschlucken: Gesundheitsschädlich bei Verschlucken. Augenkontakt: Dampf in den Augen kann Reizung und brennenden Schmerz verursachen. Gesundheitswarnungen: Synthetische Fiebermittel können Fehlempfindungen verursachen. Im Allgemeinen treten die Symptome mehrere Studien nach der Exposition der Haut auf, erreichen ein Maximum nach etwa 12 Stunden und sind innerhalb eines Tages verschwunden. Längere oder wiederholte Exposition kann verursachen: Übelkeit, Erbrechen, Durchfall, Kopfschmerzen, Zittern, Schüttelkrämpfe. 	<ul style="list-style-type: none"> Inhalation: Les vapeurs peuvent agir sur le système nerveux central et causer des maux de tête, de la gêne, des vomissements ou une intoxication. Les vapeurs peuvent provoquer somnolence et vertiges. Ingestion: Nocif en cas d'ingestion. Contact avec les yeux: La vapeur dans les yeux peuvent causer des irritations et des douleurs cuisantes. Mises En Garde Sur La Santé: Les pyréthrenoïdes de synthèse peuvent causer des paresthésies. Habituellement, les symptômes débutent plusieurs heures après une exposition cutanée, culminant en 12 heures environ et se résorberont en 24 heures environ. L'exposition répétée ou prolongée peut causer : Nausée, vomissements, diarrhée, maux de tête, tremblements, convulsions. 	<ul style="list-style-type: none"> Inalazione: Il vapore può produrre effetti sul sistema nervoso centrale e causare cefalea, malessere, vomito o intossicazione. I vapori possono causare sonnolenza e vertigini. Ingestione: Nocivo se ingerito. Contatto con gli occhi: Spruzzi e vapori negli occhi possono provocare irritazione e bruciore. Avvertenze per la salute: I piretroidi sintetici possono produrre parestesia. In genere, i sintomi iniziano molte ore dopo l'esposizione cutanea, con culmine entro 12ore circa e risoluzione entro 24 ore circa. L'esposizione prolungata o ripetuta può causare: Nausea, vomito, diarrea, cefalea, tremori, convulsioni. 	<ul style="list-style-type: none"> Inhalación: El vapor puede afectar al sistema nervioso y resultar en dolor de cabeza, vómitos e intoxicación. La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo. Nocivo por inhalación. Ingestión: Nocivo en caso de ingestión. Contacto con los ojos: El vapor puede causar irritación y picazón de los ojos. Advertencias para la salud: Los piretroides sintéticos pueden causar parestesias. Normalmente, los síntomas empiezan después de varias horas desde la exposición cutánea. Se agudizan a las 12 horas y desaparecen a las 24 horas aproximadamente. Exposición prolongada o repetida: Náusea, vómitos, diarrea, dolor de cabeza, temblores, convulsiones. 	<ul style="list-style-type: none"> Innånding: Dampen kan påvirke sentralnervesystemet og forårsake hodepine, ubehag, oppkast eller forgiftning. Dampen kan forårsake døsighet og svimmelhet. Svelging: Farlig ved svelging. Øyekontakt: Damp i øynene kan forårsake irritasjon og smerte. Helseadvarsler: Syntetiske pyretroider kan føre til parstesier. Typisk begynner symptomene flere timer etter hudeeksponering, toppe seg innen 12 timer og avtar etter 24 timer. Lanvarig eller gjentatt eksponering kan forårsake: Kvalme, oppkast, diaré, hodepine, skjelving, kramper.
FIRST AID MEASURES	ERSTE HILFE MASSNAHMEN	PREMIER SECOURS	PRONTO SOCCORSO	MEDIDAS DE PRIMEROS AUXILIOS	FØRSTEJELPSTILTAK
<ul style="list-style-type: none"> Inhalation: Remove victim immediately from source of exposure to fresh air. Seek medical help if any discomfort continues. Skin contact: Wash the skin immediately with soap and water. Remove contaminated clothing. Get medical attention if any discomfort continues. Eye contact: Continue to rinse for at least 15 minutes. Get medical attention if any discomfort continues. Ingestion: Rinse mouth thoroughly. Do not induce vomiting. Consult a physician for specific advice. Emergency telephone number: +44 (0)20 8762 8322 (UK) 	<ul style="list-style-type: none"> Nach Einatmen: Opfer sofort von Gefährdungsquelle entfernen und an Frischluft bringen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren. Nach Hautkontakt: Sofort mit Wasser und Seife abwaschen. Kontaminierte Kleider ausziehen. Bei andauernder Hautreizung Arzt aufsuchen. Nach Augenkontakt: Mit viel Wasser während 15 Minuten ausspülen. Bei anhaltenden Beschwerden Arzt konsultieren Nach Verschlucken: Mund mit viel Wasser ausspülen. Kein Erbrechen herbeiführen. Sofort ärztlichen Rat einholen. Notrufnummer: Tel +49 (0)30 19240 Giftnotruf Berlin; Tel 145 Giftnotruf, Schweiz 	<ul style="list-style-type: none"> Inhalation: Enlever la victime immédiatement de la source de danger et faire respirer de l'air frais. Si les troubles persistent, consulter un médecin. Contact avec la peau: Rincer abondamment à l'eau et savon. Enlever les habits contaminés. Faire appel à une assistance médicale en cas d'irritation persistante. Contact avec la yeux: Rincer abondamment à l'eau pendant 15 minutes. Faire appel à une assistance médicale en cas d'irritation persistante. Ingestion: Rincer la bouche. Ne pas vomir. Consulter un médecin. Numéro d'appel d'urgence: Tel +33 (0)1 40 05 48 48 centre d'urgences anti poison, Paris; Tel 145 centre tox, Suisse 	<ul style="list-style-type: none"> Inhalazione: Allontanare immediatamente la vittima dalla fonte di esposizione. Consultare un medico se il disturbo continua. Contatto con la pelle: Lavare immediatamente la pelle con acqua e sapone. Togliersi di dosso gli indumenti contaminati. Consultare un medico se il disturbo continua. Contatto con gli occhi: Continuare a sciacquare con almeno 15 minuti. Consultare un medico se il disturbo continua. Ingestione: Sciacquare a fondo la bocca. Non indurre vomito. Consultare un medico per consigli specifici. EN CASO DE ACCIDENTE CONSULTAR AL SERVICIO MÉDICO DE INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA. Teléfono 91 562 04 20 	<ul style="list-style-type: none"> Inhalación: Alejar a la víctima inmediatamente de la fuente de exposición. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. Contacto con la piel: Lavar la piel inmediatamente con jabón y agua. Quitar la ropa contaminada. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. Contacto con los ojos: Continuar enjuagando durante al menos 15 minutos. Conseguir atención médica si continúa cualquier malestar. Ingestión: Enjuagar la boca. No inducir al vomito. Consulte a su médico. 	<ul style="list-style-type: none"> Innånding: Fjern straks den farulykkede fra kilden og bring vedkommende ut i frisk luft. Ta kontakt med lege hvis ubehaget vedvarer. Hudkontakt: Vask huden umiddelbart med såpe og vann. Fjern tilsmussede klær. Ta kontakt med lege hvis ubehaget vedvarer. Øyekontakt: Fortsett å skylle i minst 15 minutter. Kontakt lege hvis ubehaget vedvarer. Svelging: Skyll munnen grundig. Ikke fremkall brekninger. Rådfør lege. Nødtelefonnummer: +(47) 22 59 13 00
DISPOSAL	ENTSORGUNG	ÉLIMINATION	SMALTIMENTO	ELIMINACIÓN	KASSERING
<p>Dispose of all parts in an appropriate and safe way and in compliance with the environmental standards of your locality.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lantern: Dispose of as scrap metal. Candles: Dispose of in household waste. Mats: Dispose of mats and foil wrappers as hazardous materials at special waste collection points. Do not reuse mats, or foil wrappers. Do not dispose into drains. Packaging: Dispose of as recyclable material. 	<p>Entsorgen Sie alle Teile auf angemessene und sichere Weise gemäß der an Ihrem Ort geltenden Umweltvorschriften.</p> <ul style="list-style-type: none"> Laterne: Entsorgen als Metallabfall. Kerzen: Entsorgen als Haushmüll. Matten: Matten und Schutzfolien als Gefahrenmüll an speziell dafür vorgesehenen Abfallsammelstellen entsorgen. Matten oder Schutzfolien nicht erneut verwenden. Nicht über die Kanalisation entsorgen. Verpackung: Entsorgen als Wertstoffe. 	<p>Éliminez toute pièces de façon appropriée conforme aux normes écologiques de votre municipalité:</p> <ul style="list-style-type: none"> Lanterne: Éliminer dans le recyclage ferraille. Bougie: Éliminer dans la poubelle. Plaquette: Les plaquettes doivent impérativement être éliminées dans un centre de collectes des déchets dangereux ou spéciaux. Ne pas réutiliser les plaquettes. Ne pas jeter à l'égout. Emballage: Éliminer comme matériel recyclable. 	<p>Per buttare le varie parti che compongono la lanterna, seguire le leggi locali in materia di smaltimento rifiuti.</p> <ul style="list-style-type: none"> La lanterna è da considerarsi rifiuto metallico (oggetto ingombrante) Le candele ricadono nella categoria rifiuti secchi Le piastrelle e l'alluminio che le avvolge sono da considerarsi rifiuto pericoloso per l'ambiente e da consegnare alle isole ecologiche attrezzate allo scopo. Non riutilizzare le piastrelle o il loro imballaggio. Non usate gli scarichi domestici e/o pubblici per disfarvene. Smaltire l'imballaggio nei rifiuti riciclabili. 	<p>Deshágase de todas las piezas de una manera apropiada y segura de acuerdo con la normativa medioambiental de su lugar de residencia.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lámpara: deshágase de ella como metal de desecho. Velas: deshágase de ellas como residuo casero. Pastillas: deshágase de las pastillas y del envoltorio de aluminio como material peligroso en puntos de recogida de residuos especiales. No reutilice las pastillas ni las envolturas de aluminio. No las tire por el desague. Envoltorio: deshágase del envoltorio como material de reciclado. 	<p>Kast alle deler på en passende og sikker måte, i overensstemmelse med lokale miljøstandardene.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lykt: Kastes som skrapmetall. Stearinlys: Kastes i husholdningsavtale. Mats: Kast matter og innpakningspapir som farlige stoffer på egne innsamlingsstasjoner. Ikke bruk matter eller innpakningspapiret på nytt. Må ikke kastes i avløp. Emballasje: Kastes som resirkulerbart materiale.



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

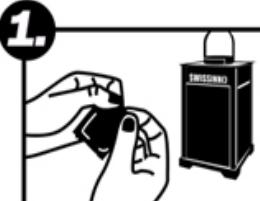
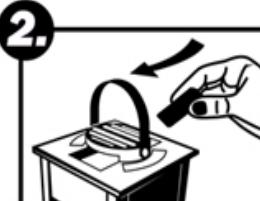
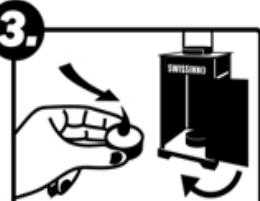
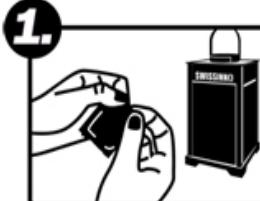
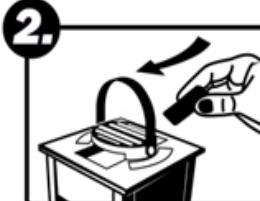
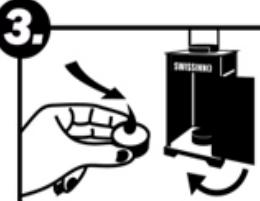
SWITZERLAND
www.swissinno.com

EN	DE	FR	IT	ES	NO
STORAGE	LAGERUNG	STOCKAGE	CONSERVAZIONE	ALMACENAMIENTO	OPPBEBARING
<ul style="list-style-type: none"> Store mats and candles in a cool, dry, safe place out of the reach of children and animals. Retain the instructions and precautions for future reference. Keep all components away from food, drink and foodstuffs for animals. 	<ul style="list-style-type: none"> Lagern Sie Matten und Kerzen an einem kühlen, trockenen und sicheren Ort. Nicht in Reichweite von Kindern und Tieren. Bewahren Sie die Anleitungen und Hinweise zum Treffen von Vorsichtsmaßnahmen zur späteren Verwendung auf. Bringen Sie die Komponenten nicht in die Nähe von Lebensmitteln, Getränken oder Tierfutter. 	<ul style="list-style-type: none"> Stocker le produit dans un endroit frais et sec hors de la portée des enfants et des animaux. Conserver l'emballage avec les instructions d'usage et les précautions d'emploi. Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux. 	<ul style="list-style-type: none"> Conservare le piastrine e le candele in un ambiente fresco e asciutto, fuori dalla portata di bambini ed animali. Conservare le istruzioni per riferimento futuro. Conservare le varie parti lontano da alimenti, bevande e alimenti per animali. 	<ul style="list-style-type: none"> Guarde las pastillas y las velas en un lugar fresco, seco y seguro, fuera del alcance de niños y animales. Conserve las instrucciones y precauciones para consultas futuras. Guarda todos los componentes alejados de alimentos, bebidas y comida para animales. 	<ul style="list-style-type: none"> Oppbevar matter og stearinlys på et kjølig, tørt og sikkersted, utenfor barns og dyrs rekkevidde. Ta vare på instruksjonene og forholdsreglene for fremtidig referanse. Hold alle komponenter borte fra mat, drikke og dyrefør.
2-YEAR GUARANTEE	2-JAHRE GARANTIE	GARANTIE 2 ANS	GARANZIA	GARANTÍA DE 2 AÑOS	2-ÅRS GARANTI
<p>The Lantern only (mats and candles are excluded) is guaranteed against defects due to faulty workmanship, or materials for 2 years from the date of purchase.</p> <p>ATTENTION: Damage caused by inappropriate use is not covered by the guarantee.</p> <p>SWISSINNO accepts no liability for consequential damages.</p>	<p>Für die Laterne (ausgeschlossen sind Matten und Kerzen) gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum bezüglich Schäden infolge von fehlerhafter Verarbeitung oder schadhaftem Material.</p> <p>ACHTUNG: Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung verursacht werden, sind durch diese Garantie nicht abgedeckt.</p> <p>SWISSINNO übernimmt keinerlei Haftung für Folgeschäden.</p>	<p>2 ans pour pièces défectueuse (exclus pièces d'usage comme plaqueette et bougie).</p> <p>ATTENTION : Dommages causés par un usage inapproprié ne sont pas couverts par la garantie du producteur (raison des défauts de la chose). SWISSINNO refuse toute responsabilité pour dommages consécutifs.</p>	<p>La Lanterna (escluse candela e piastrina) è coperta da una garanzia valida per 2 anni dalla data d'acquisto, contro difetti di produzione o nei materiali impiegati.</p> <p>ATTENZIONE: Danni causati da uso improprio non sono coperti dalla garanzia.</p> <p>SWISSINNO non può ritenersi responsabile di danni consecutivi.</p>	<p>Sólo la lámpara (pastillas y velas no incluidas) está garantizada contra defectos debidos a una fabricación inadecuada o a materiales defectuosos durante 2 años desde la fecha de la compra.</p> <p>ATENCIÓN los daños producidos por un uso inapropiado no los cubre la garantía.</p> <p>SWISSINNO no acepta responsabilidad por los daños resultantes.</p>	<p>Kun lykten (matter og stearinlys er unntatt) har garanti mot skader som skyldes produksjonsfeil eller materialfeil i 2 år fra kjøpsdato.</p> <p>ADVARSEL: Skader som skyldes upassende bruk dekkes ikke av garantien.</p> <p>SWISSINNO akspeterer ikke noe ansvar for konsekvensmessige skader.</p>
TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	DONNÉES TECHNIQUES	DATI TECNICI	DATOS TÉCNICOS	TEKNISKE DATA
<ul style="list-style-type: none"> Date of expiry: 01.01.2017 Mat formulation no: MSL2 Mat lot no.: see mat Protection area: approx. 20m² Protection time: approx. 4h per mat and candle Item No.: 1 230 000; 1 232 000 Designed by SWISSINNO SOLUTIONS AG. Made in China. Product & Brand of SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> DE-BauA-Reg. Nr. N-39463 CH-Zulassungs-Nr: CHZN3307 Verfallsdatum: 01.01.2017 Formulierungs-nr. der Matte: MSL2 Chargennr. der Matte: siehe Matte Schutzbereich: etwa 20 m² Schutzdauer: etwa 4 Std. pro Matte und Kerze Produkt-nr.: 1 230 000; 1 232 000 Entwickelt von SWISSINNO SOLUTIONS AG. Hergestellt in China. Produkt und Marke von SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> FR: No. Registration: 31698 CH-No. Registration: CHZN3307 Date of péremption: 01.01.2017 No. de formulation sur plaquette: MSL2 No. de lot de la plaquette: voir plaquette Périmètre de protection: approx. 20m² Temps de protection: approx. 4h par plaquette et bougie Item No.: 1 230 000; 1 232 000 Développé par SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabriqué en Chine. Produit & Marque de SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> IT-Reg. n. _____ CH-No. Registration: CHZN3307 Data di scadenza 01.01.2017 Nº. di fórmula de la pastilla: MSL2 Nº. de lote de la pastilla: ver pastilla Zona de protección: aprox. 20 m² Duración de protección: aprox. 4 horas por pastilla y vela Durata approssimativa 4h per candela e piastrina Nr. Art. 1 230 000; 1 232 000 Progettato da SWISSINNO SOLUTIONS AG Prodotto in Cina Prodotto e marchio registrato SWISSINNO SOLUTIONS AG 	<ul style="list-style-type: none"> ES-D.G.S.P. No. _____ Fecha de caducidad: 01.01.2017 Nº. de fórmula de la pastilla: MSL2 Nº. de lote de la pastilla: ver pastilla Zona de protección: aprox. 20 m² Duración de protección: aprox. 4 horas por pastilla y vela Nº. de artículo: 1 230 000; 1 232 000 Diseñada por SWISSINNO SOLUTIONS AG. Fabricado en China. Producto y marca de SWISSINNO SOLUTIONS AG. Titular de la inscripción: CDF IBERICA SL, C.I.F: B58326547, Santa Magdalena Sofia 12, 08034 Barcelona, Tel 932049990, No. registro Plaguicidas XXXXXXXX 	<ul style="list-style-type: none"> NO-Register no.: P-311882 Utløpsdato: 01.01.2017 Matteformelnr.: MSL2 Batch Antall matte: se matte Beskyttelsesområde: omrent 20m² Beskyttelsesid: omrent 4h per matte og stearinlys Artikkelnr.: 1 230 000; 1 232 000 Laget av SWISSINNO SOLUTIONS AG. Produsert i Kina. Produkt og merkevarer for SWISSINNO SOLUTIONS AG.



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com

SE	FI	PL	CZ	SK	RU
Myggstopplycka	Hyttyskarkotin - Lyhty	Latarnia na Komary	Stop Komárüm Lucerna	Stop Komárom Lucerna	Фонарь-защита от комаров
Kompletteringsförpackning för myggstopplykta.	Hyttyeskarkotin - Täydennyspakkaus	Wkład uzupełniające do Latarni na Komary	Náplň pro Stop Komárüm Lucerna	Náplň pre Stop komárom Lucerna	Запасная упаковка для фонаря
Läs igenom instruktionerna och försiktighetsåtgärderna i denna bruksanvisning innan du använder produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk. (P103)	Ennen tuotteen käyttämistä lue tassä käsikirjassa annetut ohjeet koskien käytöö ja varotoimenpiteitä. Säilytä käsikirja myöhempää käyttöä varten. (P103)	Przed użyciem produktu przeczytaj dokładnie instrukcję dotyczącą stosowania oraz środków ostrożności. Zachowaj instrukcję. (P103)	Před použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny k použití a bezpečnostní opatření uvedená v tomto návodu. Uschovajte tento návod pro budoucí použití. (P103)	Pred použitím tohto výrobku si prečítajte pokyny na použitie vsetky Bezpečnostné opatrenia uvedené v tomto návode. Uschovajte tento navod pre budúce použitie. (P103)	Перед началом использования данного уничтожителя насекомых ознакомьтесь со всеми инструкциями по его использованию и мерами предосторожности, приведенными в настоящем руководстве. Сохраните данное руководство для дальнейшего использования. (P103)
HUR PRODUKTEN FUNGERAR	MITEN HYTTYSKARKOTIN TOIMII	JAK DZIAŁA PRODUKT	JAK VÁŠ NIČITEL HMYZU FUNGUJE?	AKO FUNGUJE NIČITEĽ HMYZU	КАК РАБОТАЕТ УНИЧТОЖИТЕЛЬ НАСЕКОМЫХ
SWISSINNO myggstopplykta skyddar från bättre från de flesta slags myggor, inklusive tigermyggor, inom ett område utomhus på upp till 20 kvadratmeter. Mattan, som värmes upp av hettan från det brinnande ljuset, avgör ett aktivt insektsmedel som håller myggor och kryp borta. Den är perfekt för utomhusplatser, terrasser, trädgårdar, balkonger och campingplatser och hindrar flygfän från att förstöra middagar, tillställningar, grillfester etc. i det fria. En matta och ett ljus ger fyra timmars skydd i ett område på ca 4 x 5 meter. En 12 timmars refill-förpackning innehållande 3 mattror och 3 ljus säljs separat.	SWISSINNO-hyttyeskarkotinlyhty suojaaa yleisimpien hyttypislajien puremalta mukaan lukien tiikerihyytisen jopa 20 m2 alueella. Kynttilän kuumentama tyyny vapauttaa hitaasti ainetta, joka karkottaa hyttypset ja sääsket. Sopii erinomaisesti käytettäväksi terasseilla, patioilla, puutarhassa, parvekkeella ja leirintäalueilla. Estää lentäviä hyönteisiä pilaamasta ulkona aterioihin, grillauast, piknik-retkeiä jne. Yksi tyyny ja yksi kynttilä antavat noin 4 tunnin mittaisen jatkuvan suojan noin 4x5 metrin alueelle. Erikseen saatavana oleva 12h täyttöpakkaus sisältää 3 tyynyä ja 3 kynttilää.	Latarnia na Komary firmy SWISSINNO zapewnia ochronę przed ukąszeniami większości gatunków komarów. Chroni obszar 20 m ² na zewnątrz pomieszczeń. Podgrzany przez ciepło świecy wkład uwalnia aktywne składniki odstraszające insekty. Jest idealny do ochrony takich pomieszczeń zewnętrznych jak: patia, terasy, ogródki, balkony, kempingi. Zabezpiecza nas przed komarami w czasie zabaw, pikników i posiłków na wolnym powietrzu. Jeden wkład oraz świeca zapewniają nam 4 godzinną ochronę na powierzchni 4x5 metrów. Opakowanie zawiera 3 wkłady oraz 3 świece co zapewnia 12 godzinną ochronę. Produkt sprzedawany jest osobno.	SWISSINNO Mosquito-Stop Lucerna poskytuje ochranu před hmyzem na většinu běžných druhů komárov, ve venkovním prostoru do 20m ² . Ohříván teplem z horící svíčky, se z náplně pomalu uvolňuje účinná látka. Tato chrání před komárami a muškami. Je ideální pro terasy, zahrady, balkóny a kempování a zabraňuje letajícímu hmyzu zkazit stolování, páry, grilování a pikniky... atd. Jedna náplň dá čtyři hodiny nepřetržité ochrany na ploše 4x5metrů. Náhradní balení obsahuje 3 náplně a svíčky, které jsou k dispozici samostatně.	SWISSINNO Mosquito-Stop Lucerna poskytuje ochranu pred hmyzom na väčšinu bežných druhov komárov, vo vonkajšom prostore do 20m ² . Ohrevaná teplom z horiacej sviečky, sa z náplne pomaly uvoľňuje účinná látka. Táto chráni pred komármami a muškami. Je ideálny pre terasy, záhrady, balkóny a kempovanie a zabraňuje letajúcemu hmyzu zkaziť stolovanie, páry, grilovanie a pikniky ... atď. Jedna náplň dà štyri hodiny nepretržitej ochrany na ploche 4x5metrů. Náhradné balenie obsahuje 3 náplne a sviečky, ktoré sú k dispozícii samostatne.	Фонарь-защита от комаров SWISSINNO защищает от укусов наиболее распространенных видов комаров, включая жуков и личинок. Защита действует на открытых территориях площадью до 20 м ² . Разогретая теплом горящей свечи подушечка медленно испускает активный repellentный ингредиент, отгоняющий прочь комаров и мошек. Он идеально подходит для пати, террас, садов, балконов, мест для кемпинга и автотуризма, не давая летающим насекомым испортить проведение вечеринок на свежем воздухе, барбекю, пикников и т.д. Одна подушечка и одна свеча обеспечивают постоянную защиту на протяжении 4-х часов на территории около 4 x 5 метров. 12-часовая запасная упаковка для фонаря, состоящая из трех подушечек и трех свечей, представлена отдельно.
INNEHÅLL	SISÄLTÖ	Zawartość	Obsahuje	Obsahuje	СОДЕРЖАНИЕ
• Myggstopplycka: 1 lykta, 1 matta, 1 ljus • Kompletteringsförpackning 12h: 3 mattror, 3 ljus	• Hyttyskarkotinlyhty: 1 Lyhti, 1 Tyyny, 1 Kynttilä • Täydennyspakkaus 12h: 3 tyynyä, 3 kynttilää	• Latarnia na Komary: 1 Latarnia, 1 Wkład, 1 Świeca • Wkład uzupełniające 12h: 3 Wkład, 3 Świece	• Stop Komárüm Lucerna: 1x lucernu, 1x pevná náplň, 1x svíčku • Náplň 12h: 3 pevná náplň, 3 svíčku	• Stop Komárom Lucerna: 1 lampa, 1 pevná náplň, 1 sviečku • Náplň 12h: 3 pevná náplň, 3 svíčku	• Фонарь-защита от комаров: 1 фонарь, 1 подушечка, 1 свеча • Запасная упаковка 12h: 3 подушечки, 3 свечи
INSTUKTIONER FÖR ANVÄNDNING	ASENNUS	INSTALACJA	INSTALACE	INŠTALÁCIA	УСТАНОВКА
Lyktan är endast avsedd för utomhusbruk. 1.) Ta bort mattan från folieappret. 2.) Placer lyktan på en säker jämn yta och lägg in mattan i öppningen upp till på lyktan. 3.) Tänd ljuset och sätt in det i lyktan. Stäng försiktigt lyktans dörr. Flytta alltid lyktan försiktigt då ljuset är tänd. För att släcka lyktan, öppna lyktans dörr och blås ut ljuset. Försäkra dig om att ljuset är borttaget och lyktan har svalnat innan du byter mattan. Lämna inte tändstickan i lyktan, efter du har tändt ljuset.	Lyhti on tarkoitettu ainoastaan ulkokäytöön. 1.) Poista tyyny suojapaperi. 2.) Aseta lyhti tasaiselle alustalle ja laita tyyny lyhdyn yläosassa olevaan aukkoon. 3.) Sytytä kynttilä ja aseta se lyhdyn sisään. Sulje lyhdyn luukku varovaisesti. Ole varovainen liikuttaessasi lyhytä, jossa on palava kynttilä sisällä. Toiminnan lopettamiseksi, avaa lyhdyn luukku ja sammuta kynttilä. Vaihtaaessa karkotintyynyä varmista, että kynttilä on ulkona ja lyhti on jäähtynyt. Älä jätä tulitikkua lyhdyn sisään kun olet sytyttänyt kynttilän.	Latarnia może być stosowana na zewnątrz pomieszczeń. 1.) Wyjmij wkład z opakowania foliowego. 2.) Umieść latarnię na bezpiecznej powierzchni i włożyć wkład do gniazda na górze latarni. 3.) Zapal świecę i umieść wewnątrz latarni. Dokładnie zamknij drzwiczki latarni. Zawsze ostrożnie przenoś latarnię, gdy pali się świeca. Aby zakończyć pracę otwórz drzwiczki latarni i zgłoś świecę. Podczas wymiany wkładu upewnij się, że świeca jest zgaszona i latarnia jest zimna.	Lucerna je pro venkovní použití. 1.) Vyjměte náplň z jeho obalu fólie. 2.) Umístěte lucernu na bezpečné rovné ploše a vložte náplň do otvoru v horní části svítilny. 3.) Zapalte svíčku a umístěte jej ve svítilně. Opatrně zavřete dveře lucerny. Vždy manipulujte s lucernou opatrně, když svíčka hoří. Chcete-li ukončit její činnost, otevřete dvířka lucerny a uhaste svíčku. Při výměně náplně se ujistěte, že svíčka je, a lucerna je chladná.	Lucerna je pre vonkajšie použitie. 1.) Odstráňte náplň z obalu fólie. 2.) Umiestnite lampu na bezpečné rovné ploše a vložte do otvoru náplň v horné časti svietidla. 3.) Zapálte sviečku a umiestnite ho do svietidla. Opatrné zavorte dvere lucerny. Vždy manipulujte s lampášom opatrné, keď sviečka hoří. Ak chcete ukončiť jejú činnosť, otvorte dveru lucerny a uhaste sviečku. Pri výmene náplne sa uistite, že sviečka a lucerna je chladná.	Фонарь предназначен только для наружного использования. 1.) Выньте подушечку из фольги. 2.) Установите фонарь на устойчивой поверхности и вставьте подушечку в паз в верхней части фонаря. 3.) Зажгите свечу и установите ее внутри фонаря. Аккуратно закройте крышку. Всегда осторожно передвигайте фонарь при зажженной свече. Для завершения работы фонаря откройте крышку и погасите свечу. При замене подушечки убедитесь, что свеча погашена и фонарь охлажден.
					

SE	FI	PL	CZ	SK	RU
AKTIV INGREDIENS	TEHOAINE	SKŁADNIK AKTYWNY	ÚČINNÁ LÁTKA	ÚČINNÁ LÁTKA	ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
<p>Den aktiva ingrediensen är d-Allethrin. Cellulosmattan på 2326 g är impregnerad med ett insektsmedel som innehåller 500 mg d-Allethrin (21,5% w/w) som avdunstas i lyktan för att ge utomhuskydd mot mygg i upp till fyra timmar.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Varning GHS09 Faroangivelser: H400 + H410 Mycket giftigt för vattenlevande organismer med långtidseffekter. Godkänd för insektsbekämpning i privata hushåll. Använd bekämpningsmedlet på ett säkert sätt. För att förhindra att barn och djur intar den aktiva ingrediensen innehåller även mattan det bittra medlet 'Bitrex' (Denatonium Benzoate). 	<p>Vaikuttavaaineosa on d-Allethrin. 2326 mg painava selluloosalatta on kostutettu nestemäisellä hyönteismyrkyllä, joka sisältää 500mg d-alletriini (21.5% painosta), joka haittaa hyödyssä antaa ulkoiloisissa suojaan hytysia vastaan jopa 4 tunnin ajan.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Varoitus GHS09 Vaaraalasekkeista: H400 + H410 Erittäin myrkkyllistä vesiliöille, pitkäaikaisia haittavaikutuksia. Tarkoitettu käytettäväksi kotitalouksissa hyönteisten torjuntaan. Käytä biosideja turvallisella tavalla. Jotta lapset ja eläimet eivät nelisi vaikuttavia aineosia, sisältää tyyny myös kitkeränmakuista ainetta 'Bitrex' (Denatoniumbenzoaatti). 	<p>Składnikiem aktywnym jest d-Allethrin. 2326 g skład celulozy jest impregnowany ciekłym preparatem zawierającym 500 mg d-Allethrin (21,5% m/m), który odparowuje w latarni w celu zapewniania zewnętrznej ochrony przed komarami na okres do 4 godzin.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Uwaga GHS09 Zwrot wskazujący rodzaj zagrożenia: H400 + H410 Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne, powodując długotrwałe skutki. Produkt jest przeznaczony do indywidualnego stosowania w gospodarstwach domowych. Stosuj biocidy w sposób bezpieczny. Zapobiegaj połknieniu substancji czynnej przez dzieci i zwierzęta. Wkład zawiera składnik "Bitrex" (Denatonium Benzoátu). 	<p>Účinnou látkou je d-Allethrin. 2326 g celulózy rohože napuštěné insekticidem tekutého přípravku obsahujícího 500 mg d-Allethrin (21,5% w / w), který se odpařuje ze svítlinky, aby poskytl venkovní ochranu před komáry po dobu až 4 hodin.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Pozor GHS09 Standardních věty o nebezpečnosti: H400 + H410 Vysoko toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky. Schváleno pre insekticidný použitie v domácnostech. Používajte biocidy bezpečne. Umistěte mimo dosah dětí a zvířat. Náplň obsahuje také bittering agenta "Bitrex" (Denatonium benzoátu). 	<p>Účinnou látkou je d-Allethrin. 2326 g celulózy rohože napuštěné insekticidem tekutého lieku obsahujúceho 500 mg d-Allethrin (21,5% w / w), ktorý sa odparuje zo svietidla, aby poskytol vonkajšie ochranu pred komárami po dobu až 4 hodín.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Pozor GHS09 Výstražných upozornení: H400 + H410 Veľmi toxickej pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami. Schválené pre insekticidný použitie v domácnostiach. Používajte biocidy bezpečne. Umiestnite mimo dosahu detí a zvierat. Náplň obsahuje tiež bittering agenta "Bitrex" (Denatonium benzoátu). 	<p>Активным ингредиентом является d-аллетрин. Целлюлозная подушечка весом 2326 мг пропитана жидким инсектицидным составом, содержащим 500 мг д-аллетрина (21.5% в/в), который испаряется в фонаре, обеспечивая защиту открытой территории от комаров на протяжении около 4-х часов.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Внимание GHS09 Указание опасностей: H400 + H410 Весьма токсично для водной флоры и фауны с долгосрочными последствиями. Разрешено для противомоскитного использования в частных хозяйствах. Используйте биоциды с осторожностью. С целью воспрепятствовать проглатывание активного ингредиента детьми и животными подушечка также содержит горький компонент 'Bitrex' (бензоат денотаниума). 
SKYDDSANGIVELSER & VARNINGAR	TURVALAUSEKKEISTA & VAROITUS	ZWROT WSKAZUJĄCY ŚRODKI OSTROŻNOŚCI & OSTRZEŻENIA	POKÝNU PRO BEZPEČNÉ ZACHÁZENÍ & VÝSTRAHY	BEZPEČNOSTNÝCH UPOZORNENÍ & VÝSTRAHY	МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
<p>P101 Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvärd.</p> <p>P501 Spill och avfall undanrörjs enligt lokala myndigheters anvisningar.</p> <p>P102 Förvaras oätkomligt för barn.</p> <p>P260 Inandas inte ängor.</p> <p>P273 Undvik utsläpp till miljön.</p> <p>P301 + P310 VID FÖRTÄRING: Kontakta genast GIFTINFORMATIONSCENTRAL eller läkare.</p> <p>Endast för utomhus bruk i väl ventilerade utrymmen.</p> <p>Bör ej användas inomhus, eller i begränsade eller instängda utrymmen.</p> <p>Placerar alltid lyktan på en säker och jämn yta.</p> <p>Täck inte lyktan med tyg eller annat material under tiden den är tänd.</p> <p>Rör inte lyktans överdel då den blir het när ljuset brinner.</p> <p>Flytta alltid lyktan försiktigt när ljuset brinner.</p> <p>Förvara ej produkten tillsammans med mat och dryck.</p> <p>Använd inget annat material än äkta SWISSINNO-mattor och ljus i lyktan.</p> <p>Bör endast användas för avsedd avsikt och i enlighet med instruktionerna och försiktighetsåtgärderna.</p>	<p>P101 Jos tarvitaa lääkinäillistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti.</p> <p>P501 Hävitettään paikallisten viranomaisten ohjeiden mukaisesti.</p> <p>P102 Säilytä lasten ulottumattomissa.</p> <p>P260 Älä hengitä höyrä suihketta.</p> <p>P273 Välttettävä päästämistä ympäristöön.</p> <p>P301 + P310 JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteyttä MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN tai lääkäriin.</p> <p>Käytä ainoastaan ulkona hyvin tuuletetuissa, avoimissa tiloissa.</p> <p>Älä käytä sisätiloissa tai suljettuissa tiloissa.</p> <p>Aseta lyhty aina tasaiselle pinnalle.</p> <p>Älä peitä lyhtyä sen ollessa toiminnassa.</p> <p>Älä koske lyhdyn yläosaan, koska sen pinta kuumentee kynttilän palaeessa.</p> <p>Liihuta lyhtyä varovaisesti kynttilän palaessa.</p> <p>Pidä tuote etääällä ruoista ja juomista.</p> <p>Älä käytä muita kuin alkuperäisiä, aitoja SWISSINNO tyynyjä ja kynttilöitä hydysä.</p> <p>Älä käytä muuhun tarkoitukseen kuin mihin lyhty on tarkoitettu ja noudata käsikirjassa annettuja käytöötä ja varotoimenpiteitä koskevia ohjeita.</p>	<p>P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.</p> <p>P501 Zawartość i pozostałości, zgodnie z wymogami władz lokalnych.</p> <p>P102 Chronić przed dziećmi.</p> <p>P260 Nie wdychać pyłu/dymu/gazu/mgły/par/różpalonej cieczy.</p> <p>P273 Unika uchwytu do środowiska.</p> <p>P301 + P310 W PRZYPADKU POŁKNIECIA: Natychmiast skontaktować się z OSRODKIEM ZATRUCI lub z lekarzem.</p> <p>Tylko do użytku zewnętrznego w dobrze wentylowanych, otwartych przestrzeniach.</p> <p>Nie używać wewnętrznych pomieszczeń.</p> <p>Zawsze ustawiaj lampa na stabilnej i bezpiecznej powierzchni.</p> <p>W czasie pracy nie zakrywaj Latarni tkaniną ani żadnymi innymi materiałami.</p> <p>Nie dotykaj górnej powierzchni Latarni w czasie pracy.</p> <p>Zachowaj ostrożność w czasie przenoszenia Latarni gdy świeca się pali.</p> <p>Przechowywać z dala od żywności i napojów.</p> <p>Nie używaj wkładów i świec innych niż oryginalne firmy SWISSINNO.</p> <p>Używaj produktu tylko zgodnie z jego przeznaczeniem, instrukcją obsługi zachowując środki ostrożności.</p>	<p>P101 Je-li nutná lekárska pomoc, majte po ruce obal alebo štítek výrobku.</p> <p>P501 Rozsypáný (rozlitý) materiál a jeho zbytky se likviduj v souladu s požiadavkami príslušných miestnych úradov.</p> <p>P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.</p> <p>P260 Nevdychujte páry.</p> <p>P273 Zabráňte uvolneniu do životného prostredia.</p> <p>P301 + P310 PO POŽÍTÍ: Okamžite volejte TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÍ STŘEDISKO nebo lékárku.</p> <p>Pouze pro venkovní použití v dobře větraných otevřených prostorách.</p> <p>Nepoužívejte ve vnitřních prostorách, nebo v omezených či uzavřených prostoroch.</p> <p>Vždy umiestnite lucernu na bezpečnú úroveň povrchu.</p> <p>Nezakrývajte lampu textilii alebo inými materiálmi, kym je v prevádzke.</p> <p>Nedotýkejte se horné časti svietidla, pokud je horúca či když sviečka hoří.</p> <p>Vždy manipulujte s lucernou opatrně, když svíti sviečka.</p> <p>Udržujete výrobek mimo potraviny a nápoje.</p> <p>Nepoužívejte nic jiného, než originální naplně SWISSINNO a svíčky v lucerně.</p> <p>Používejte pro stanovený účel pouze v souladu s pokyny a opatřeniami.</p>	<p>P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.</p> <p>P501 Rozsypáný (rozliatý) materiál a jeho zvyšky sa likvidujú v súlade s požiadavkami príslušných miestnych úradov.</p> <p>P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.</p> <p>P260 Nevdychujte páry.</p> <p>P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.</p> <p>P301 + P310 PO POŽÍTÍ: okamžite volajte NÁRODNÉ TOXIKOLOGICKÉ INFORMAČNÉ CENTRUM alebo lekárku.</p> <p>Len na vonkajšie použitie v dobre vetranech otevrenych priestorach.</p> <p>Nepoužívejte vo vnitriech priestoroch, alebo v obmedzenych alebo uzavretych priestoroch.</p> <p>Vždy umiestnite lampu na bezpečnu úroveň povrchu.</p> <p>Nezakrývajte lampu textilii alebo inými materiálmi, kym je v prevádzke.</p> <p>Nedotýkejte sa hornej časti svietidla, ak je horúca alebo ked sviečka hoří.</p> <p>Vždy manipulujte s lampášom opatne, ked svieti sviečka.</p> <p>Udržujete výrobok mimo potraviny a nápoje.</p> <p>Nepoužívejte nic iného, než originálne naplně SWISSINNO a sviečky v Lucerne.</p> <p>Používať na stanovený účel iba v súlade s pokynmi a opatreniami.</p>	<p>P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.</p> <p>P501 Содержание и удаляются в соответствии с требованиями местных властей.</p> <p>P102 Держать в месте, недоступном для детей.</p> <p>P260 Избегать вдыхания паров жидкости.</p> <p>P273 Не допускать попадания в окружающую среду.</p> <p>P301+P310 При проглатывании: Немедленно обратиться в токсикологический центр или к специалисту</p> <p>Только для использования на открытых территориях с хорошей вентиляцией.</p> <p>Не использовать внутри помещений или в замкнутых или закрытых пространствах.</p> <p>Всегда размещайте фонарь на устойчивой поверхности.</p> <p>Не накрывайте работающий фонарь тканью или иными материалами.</p> <p>Не трогайте верхнюю часть фонаря поскольку во время горения свечи она нагревается.</p> <p>Всегда осторожно передвигайте фонарь при горящей свече.</p> <p>Держите данный уничтожитель насекомых вдали от пищевых продуктов и напитков.</p> <p>Не использовать для фонаря ничего иного кроме оригинальных подушечек и свечей SWISSINNO.</p> <p>Использовать только по назначению и в соответствии с инструкциями, соблюдая меры предосторожности.</p>



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com

SE	FI	PL	CZ	SK	RU
SYMTEM FÖRGIFTNING	OIREET MYRKYTYKSEN	OBJAWY ZATRUCIA	PŘÍZNAKY INTOXIKACE	PRÍZNAKY INTOXIKÁCIE	Симптомы отравления
<ul style="list-style-type: none"> Inhandling: Ångor kan påverka det centrala nervsystemet och ge huvudvärk, illamående, kräckningar och yrsel. Ångor kan göra att man blir däsig och omväcknad. Förtäring: Farligt vid förtäring. Ögonkontakt: Ånga i ögonen kan ge irritation och sveda. Hälsofarlighet: Syntetiska pyretroider kan producera parestesier (domningar, svidande). Typiskt symptom börjar några timmar efter exponering, toppen nás inom 12 timmar och slutar inom ca. 24 timmar. Långvarig eller uppreatad exponering kan ge: Illamående, kräckningar, diarré, huvudvärk, skakningar, kramper. 	<ul style="list-style-type: none"> Hengitys: Höyryt voivat vaikuttaa keskushermostoon ja aiheuttaa päänsärkyä, pahoilvoittoa, oksentelua ja huimausta. Höyryt voivat aiheuttaa uneliaisuutta ja huimausta. Nieleminen: Terveydelle haitallista nieltynä. Silmäkosketus: Höry voi aiheuttaa silmien ärsytystä ja kirvelystä. Terveysvaroituksset: Synteetiset pyretroidit voivat aiheuttaa parestesiaa (tunnottomuuta, kihelmöintiä, pistelyä jne.). Tyyppilisesti oireet alkavat joitakin tunteja altistumisen jälkeen saavuttaen huipun 12 tunnin kuluessa ja loppuvat 24 tunnin kuluessa. Pitkäaikainen tai tuistova altistus voi aiheuttaa pahoilvoittoa, oksentelua, ripulia, päänsärkyä, vapinaa, kouristuksia. 	<ul style="list-style-type: none"> W przypadku dostania się produktu do dróg oddechowych: opary mogą wpływać na Ośrodkowy Układ Nerwowy i spowodować: ból i zawroty głowy, niedyspozycję, złe samopoczucie, mdłości i wymioty, mogą również spowodować senność i oszolomienie. W przypadku połknięcia specyfiku może okazać się szkodliwe dla zdrowia. W przypadku kontaktu z oczami może powodować podrażnienia i ból. Ostrzeżenia dla zdrowia: Syntetyczne pyretroidy (środki owadobójcze) mogą powodować parestezje (najczęściej mrowienie, drętwienie lub zmiany temperatury skóry). Zwykle objawy zaczynają się kilka godzin po narażeniu skóry na działanie środka, trwają do około 12 godzin i znikają w ciągu jednej doby. Długotrwala lub powtarzający się kontakt z pyretroidami może powodować: nudności, wymioty, biegunkę, ból głowy, drżenia i drgawki. 	<ul style="list-style-type: none"> Vdechování: Pára může postihnout centrální nervovou soustavu a způsobit bolest hlavy, nevolnost, zvracení nebo omámení. Páry mohou způsobit malářství a mdloby. Požití: Zdraví škodlivý při požití. Kontakt s očima: Pára v očích mohou způsobit podráždění a pálení očí. Varování Ohledne Zdraví: Syntetické pyretroidy můžou způsobit parestézi. Typické příznaky se projeví několik hodin po kontaktu s kůží, maximum dosáhnu za 12 hodin a po 24 hodinách symptomy odznejí. Dlší alebo opakována expozice může způsobit: Zvedání žaludku, zvracení, průjem, bolest hlavy, třesení, křeče. 	<ul style="list-style-type: none"> Vdechovanie: Pára môže postihnúť centrálny nervový systém a spôsobiť bolest hlavy, nevolnosť, vracanie alebo omámenie. Pary môžu spôsobiť malářstvo a mdloby. Požití: Zdraví škodlivý pri požití. Kontakt s očami: Para v očiach môžu spôsobiť podráždenie a pálenie očí. Varovanie ohľadom Zdraví: Syntetické pyretroidy môžu spôsobiť parestéziu. Typické príznaky sa prejavia niekoľko hodín po kontakte s kožou, maximum dosiahnu za 12 hodín a po 24 hodinách symptómy odznejú. Dlhšie alebo opakována expozícia môže spôsobiť: Zdvihanie žaludku, zvracenie, hnačka, bolest hlavy, trasenie, kŕče. 	<ul style="list-style-type: none"> При попадании в дыхательные пути: испарения могут оказать негативное воздействие на центральную нервную систему и вызвать головную боль, ощущение дискомфорта, рвоту, сонливость и головокружение а так же привести к общему отравлению. При попадании в рот: опасен при проглатывании. Глаза: испарения могут вызвать раздражение и жгучую боль Внимание: синтетические пиретроиды могут вызвать парестезию. При кожном контакте симптомы появляются через несколько часов, пик чувствительности достигается через 12 часов и исчезает через 24 часа. Длительный или повторяющийся контакт с веществом может вызвать тошноту, рвоту, понос, головную боль, дрожь, судороги.
FÖRSTA-HJÄLPENÄTGÄRDER	ENSIAPU	PIERWSZA POMOC	PRVNÍ POMOC	PRVÁ POMOC	ПЕРВАЯ ПОМОЩЬ
<ul style="list-style-type: none"> Inhandling: Den skadade flyttas genast från exponeringskällan till frisk luft. Söka medicinsk hjälp om besvärlig kvarstår. Hudkontakt: Tvätta genast huden med tvål och vatten. Tag av förenerade kläder. Kontakta läkare om besvärlig kvarstår. Kontakt med ögonen: Fortsätt att skölja i minst 15 minuter. Kontakta läkare om besvärlig kvarstår. Förtäring: Skölj munnen ordentligt. Framkalla inte kräckning. Kontakta läkare för rådgivning. Telefonnummer för nödsituationer: Giftinformationscentralen 112 (akut) (09) 471 977 (direkt), 24 h/dygn eller (09) 4711 (centralen) 	<ul style="list-style-type: none"> Hengitys: Uhri on vietävä välittömästi raittiseen ilmaan. Hakeuduttava lääkäriin, jos oireet jatkuvat. Ihokosketus: Pese iho heti saippualla ja vedellä. Poista saastuneet vaatteet. Ottava yhteyttä lääkäriin, mikäli oireet jatkuvat. Silmäkosketus: Jatka huuhtelua vedellä vähintään 15 minuutin ajan. Ota yhteyttä lääkäriin, mikäli oireet jatkuvat. Nielemä: Huuhtele suu huolellisesti. Älä oksennuta. Keskustele lääkäriin neuvoja. Hätäpuhelinnúmero: Myrkystietokeskus palvelee 24 tänä puh. (09) 471 977. (suora) tai (09) 4711 (vaihde) tai soitto 112. Katso myös http://www.hus.fi/default.asp 	<ul style="list-style-type: none"> W przypadku dostania się produktu do dróg oddechowych poszkodowanego natychmiast usunąć z miejsca zagrożenia i doprowadzić do świeżego powietrza. Przy trwałym dolegliwościach należy skonsultować się z lekarzem. W przypadku kontaktu ze skórą należy natychmiast wypłukać dużą ilością wody. Zdjąć zanieczyszczone ubranie. Przy trwałym podrażnieniem skóry należy pilnie skonsultować się z lekarzem. W przypadku kontaktu z oczami należy przez ok. 15 minut oczy przemywać dużą ilością wody. Przy trwałych dolegliwościach należy skonsultować się z lekarzem. W przypadku połknienia usta i jamę ustną należy natychmiast przepłukać dużą ilością wody. Nie należy doprowadzać do wymiotów. Natychmiast skonsultować się z lekarzem. 	<ul style="list-style-type: none"> Vdechování: Okamžitě odneste postiženého od zdroje expozice. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolajte lékařskou pomoc. Kontakt s kůží: Okamžitě umyte kůži mydlem a vodou. Svlékňete znečištěný oděv. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolajte lékařskou pomoc. Kontakt s očima: Pokračujte v oplachování najméně 15 minut. Při jakýchkoli trvajících potížích přivolajte lékařskou pomoc. Požití: Vypláchněte důkladně ústa. Nevyvolávejte zvracení. Poradte se s lékařem. Telefonní číslo pro naléhavé situace: (24 h/den): 224 915 402, 224 914 575, 224 919 293 	<ul style="list-style-type: none"> Vdychnutí: Okamžite odneste postihnutého od zdroje expozicie. Pri akýchkoľvek trvajúcich problémoch privolajte lekársku pomoc. Kontakt s kožou: Okamžite umyte pokožku mydлом a vodou. Vyzlečte znečistený oděv. Pri akýchkoľvek trvajúcich problémoch privolajte lekársku pomoc. Kontakt s očami: Pokračujte v oplachovaní najmenej 15 minút. Pri akýchkoľvek problémoch, privolajte lekársku pomoc. Požití: Vypláchnite dôkladne ústa. Nevyvolávajte zvracanie. Poradte sa s lekárom. Núdzové telefónne číslo: (24 hod/deň) + 421 2 5477 4166 	<ul style="list-style-type: none"> Вдыхание: Немедленно удалите пострадавшего от источника вредного воздействия на свежий воздух. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. Контакт с кожей: Тщательно вымойте кожу водой с мылом. Снять загрязненную одежду. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. Попадание в глаза: Продолжайте промывать не менее 15 минут. Обратитесь к врачу, если симптомы сохраняются. Прием внутрь: Тщательно прополоскать рот. Не вызывайте рвоту. Обратитесь к врачу за советом. Телефон экстренной связи: Яд 112 (острый) (09) 471 977 (прямой), 24 часа / день или (09) 4711 (Центральный)
KASSERING	LAITTEEN HÄVITTÄMINEN	UTYLIZACJA URZĄDZENIA	LIKVIDACE	LIKVIDÁCIA	УТИЛИЗАЦИЯ
<p>Släng alla delar på ett lämpligt och säkert sätt och i enlighet med de lokala miljöstandarden.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lyka: Källsorteras som metallskrot. Ljus: Källsorteras som hushållsavfall. Mattor: Källsorteras mattor och foliepappret som farligt material på särskilda sopstationer. Återanvänd ej mattor eller foliepapper. Bör ej slängas i avlopp. Förpackning: Källsorteras som återanvändbart material. 	<p>Hävitä kaikki osat turvalisella tavalla ja noudataan asuinmaasi ympäristöohjelmaa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lyhty: Hävitä metallijätteiden kanssa. Kynttilät: Hävitä kotitalousjätteiden seassa. Karkottinynty: Vie tyntyn ja suojaapärit vaarallisten aineiden joukkossa niitä varten oleviin keräyspisteisiin. Älä hävitä viemäreihin. Pakkauks: Hävitä kiertettävien aineiden kanssa. 	<p>Usunąć wszystkie części w sposób bezpieczny i zgodny z normami ochrony środowiska obowiązującymi w kraju.</p> <ul style="list-style-type: none"> Latarnia: usunąć jak złom. Świece: usunąć jak odpady z gospodarstwa domowego. Wkłady: przekazać wraz z opakowaniem foliowym do punktu zbiorki niebezpiecznych odpadów. Nie używać ponownie wkładów i opakowań foliowych. Nie wyrzucać do kanalizacji. Opakowanie: usunąć jak materiał nadający się do recyklingu. 	<p>Zlikvidujte všechny díly vhodným a bezpečným způsobem a v souladu s ekologickými normami vašej lokality.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lucerna: Odstraňte jako kovový šrot. Sviečky: Zlikvidujte do domového odpadu. Náplň: Zlikvidujte náplň a fólie obalů jako nebezpečný odpad na určených miestach odpadu. Nepoužívajte opakovane náplňou ani jejich obaly. Nevyhazujte do kanalizace. Balení: Odstraňte jako recyklovateľný odpad. 	<p>Zlikvidujte všetky diely vhodným a bezpečným spôsobom av súlade s ekologickými normami vašej lokality.</p> <ul style="list-style-type: none"> Lucerna: Odstráňte ako kovový šrot. Sviečky: Zlikvidujte do domového odpadu. Náplň: Zlikvidujte náplň a fólie obalov ako nebezpečný odpad na určených miestach odpadu. Nepoužívajte opakovane náplňou ani ich obaly. Nevyhazujte do kanalizácie. Balenie: Odstráňte ako recyklateľný odpad. 	<p>Утилизируйте все части соответствующим безопасным способом и в соответствии с экологическими стандартами вашего места проживания.</p> <ul style="list-style-type: none"> Фонарь: утилизируйте как металлом. Свечи: утилизируйте как бытовые отходы. Подушечки: утилизируйте подушечками и обертку из фольги как опасные материалы в специальных пунктах сбора отходов. Не используйте подушечки и обертку из фольги повторно. Не выбрасывайте их в канализацию. Упаковка: утилизируйте как перерабатываемое сырье.



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com

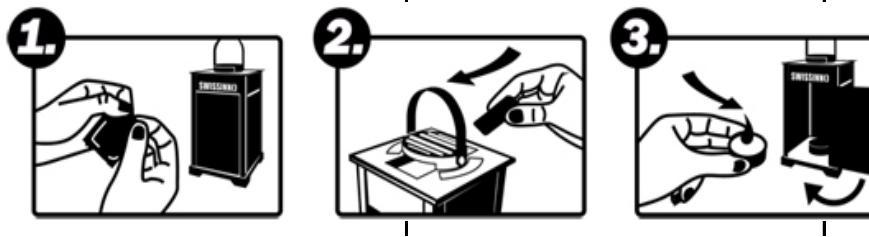
SE	FI	PL	CZ	SK	RU
FÖRVARING	SÄILYTYS	PRZECZOWYWANIE	SKLADOVÁNÍ	SKLADOVANIE	ХРАНЕНИЕ
<ul style="list-style-type: none"> Förvara mattor och ljus på ett svalt, torrt och säkert ställe utom räckhåll för barn och djur. Bevara instruktionerna och varningarna för framtida bruk. Förvara inte några delar i närbheten av mat, dryck eller djurfoder. 	<ul style="list-style-type: none"> Säilytä tynnyt ja kynttilät viileässä, kuivassa ja turvallisessa paikassa joka poissa lasten ja eläinten ulottuvilta. Säilytä ohjeet ja varotoimenpiteet myöhempää käytöötä varten. Pidä kaikki osat etäällä elintarvikkeista, juomista ja eläinten ruoista. 	<ul style="list-style-type: none"> Wkład i świece przechowywać w chłodnym, suchym i bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci i zwierząt. Zachowaj instrukcję obsługi i opakowanie. Przechowywać wszystkie komponenty z dala od żywności i napojów dla ludzi i zwierząt. 	<ul style="list-style-type: none"> Ukládejte rohože a svíčky na chladném, suchém a bezpečném miestě mimo dosah dětí a zvířat. Uschovajte pokyny a instrukce pro budoucí použití. Udržujte všechny komponenty odděleně od potravin, nápojů a potravin pro zvířata. 	<ul style="list-style-type: none"> Ukladajte rohože a sviečky na chladnom, suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí a zvierat. Uschovajte pokyny a inštrukcie pre budúce použitie. Udržujte všetky komponenty oddelené od potravin, nápojov a potravín pre zvieratá. 	<ul style="list-style-type: none"> Храните подушечки и свечи в прохладном, сухом безопасном месте вдали от детей и животных. Сохраните инструкции и меры предосторожности для дальнейшего использования. Храните все компоненты отдельно от пищевых продуктов, напитков и корма для животных.
2 ÅRS GARANTI	2-VUODEN TAKUU	GWARANCJA: 2 LATA	ZÁRUCNÍ DOBA	ZARUČNÁ DOBA	ГАРАНТИЯ 2 ГОДА
<p>Endast lyktan (mattor och ljus inkluderas ej) har en garanti på 2 år från köpdatumet, mot defekter som uppstår på grund av bristfälligt arbete, eller material.</p> <p>OBS: Skador som orsakats på grund av olämpligt användande täcks inte av garantin.</p> <p>SWISSINNO kan ej hållas ansvarig för följdskador.</p>	<p>Ainoastaan lyhyllä (tyynyt ja kynttilät eivät kuulu takuu piiriin) on 2 vuoden takuu koskien valmistus- ja materiaalivikoja ostopäivämäärästä laskettuna.</p> <p>HUOMIO: Takuu ei kata sopimattomasta käytöstä aiheutuneita vaurioita.</p> <p>SWISSINNO ei ole vastuussa seurannaisvahingoista.</p>	<p>Tylko Latarnia (wkłady i świece są wyłączone) jest objęta 2 letnią gwarancją. Zachowaj dowód zakupu.</p> <p>UWAGA: uszkodzenia spowodowane niewłaściwym korzystaniem z urządzenia nie są objęte gwarancją.</p> <p>POZOR: Na škody způsobené nevhodným používáním sa nevztahuje záruka.</p> <p>SWISSINNO nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane nieprawidłowym użytkowaniem.</p>	<p>Vztahuje se pouze na lucernu (náplně a svíčky jsou vyloučeny) garance se vztahuje na poškození v důsledku vadného zpracování materiálu po dobu 2 let ode dne nákupu.</p> <p>Vztahuje se pouze na lucernu (náplně a svíčky jsou vyloučeny) garancia se vztahuje na poškození v důsledku chybého spracovania materiálu po dobu 2 rokov odo dňa nákupu.</p> <p>POZOR: Na škody spôsobené nevhodným používáním sa nevztahuje záruka.</p> <p>SWISSINNO nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody.</p>	<p>Vztahuje sa len na lampu (náplne a sviečky sú vylúčené) garancia sa vztahuje na poškodenie poškození v dôsledku vadného zpracovania materiálu po dobu 2 rokov odo dňa nákupu.</p> <p>POZOR: Na škody spôsobené nevhodným používáním sa nevztahuje záruka.</p> <p>SWISSINNO nenesie žiadnu zodpovednosť za následné škody.</p>	<p>Гарантия на отсутствие дефектов из-за плохого качества изготовления или использования некачественных материалов сроком 2 года со дня покупки распространяется только на фонарь (не на свечи и подушечки).</p> <p>ВНИМАНИЕ: Ущерб, вызванный неправильным использованием фонаря, гарантией не покрывается. SWISSINNO не несет ответственности за косвенные убытки.</p>
SPECIFIKATIONER	TEKNISET TIEDOT	DANE TECHNICZNE	TECHNICKÉ ÚDAJE	TECHNICKÉ ÚDAJE	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ
<ul style="list-style-type: none"> SE-Register no.: _____ FI-Register numero: 545/713/2013 Utgångsdatum: 01.01.2017 Mattans formuleringsnummer: MSL2 Batch Antal mattan: se mattan Skyddsområde: ca 20 m2 Skyddstid: ca 4 timmar per matta och ljus Artikelnr.: 1 230 000; 1 232 000 Designad av SWISSINNO SOLUTIONS AG. Tillverkad i Kina. Produkt och märke av SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> Fi-Rekisterinumero: 545/713/2013 Erapäivä: 01.01.2017 Tyynyn valmistenumero: MSL2 Erä nro tyynyn: ks tyynyn Suojatun alueen laajuus: noin 20m² Kesto: noin 4h / tyyn ja kynttilä Tuotenumero.: 1 230 000; 1 232 000 Valmistuttaja: SWISSINNO SOLUTIONS AG. Valmistusmaa Kiina. SWISSINNO SOLUTIONS AG:n tuote ja tuotemerki. 	<ul style="list-style-type: none"> Data ważności: 01.01.2017 Formuła wkładu: MSL2 Nr partii wkładu: patrz wkładu Obszar chroniony: około 20 m² Czas ochrony: około 4 godziny na wkład i świecę Kod produktu: 1 230 000; 1 232 000 Zaprojektowane przez SWISSINNO SOLUTIONS AG. Wyprodukowane w Chinach. Produkt & Marka SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> Datum expirace: 01.01.2017 Formule wkładu: bio/106/D/13/CCHLP Náplň formulace číslo: MSL2 Ochrana plocha: cca. 20 m² Ochrana: cca. 4h/1náplň a svíčku Číslo zakázky: 1 230 000; 1 232 000 Navrženo SWISSINNO Solutions AG. Vyrobeno v Číně. Product & Značka SWISSINNO Solutions AG. 	<ul style="list-style-type: none"> SK-Regist. č. CCHLP: bio/106/D/13/CCHLP Dátum expiracie: 01.01.2017 Náplň formulácie číslo: MSL2 Ochrana plocha: cca. 20 m² Ochrana: cca. 4h/1náplň a svíčku Číslo zákazky: 1 230 000; 1 232 000 Navrhnuté SWISSINNO Solutions AG. Vyrobené v Číně. Product & Značka SWISSINNO Solutions AG. 	<ul style="list-style-type: none"> Годен до: 01.01.2017 Номер состава подушечки: MSL2 Защищаемая площадь: около 20 m² Время защиты: около 4 часов на 1 подушечку и 1 свечу Номер продукта: 1 230 000; 1 232 000 Разработано SWISSINNO SOLUTIONS AG. Сделано в Китае. Продукция & бренд SWISSINNO SOLUTIONS AG.



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com

SI	GR
Svetilka proti komarjem Mosquito-Stop	Αντικουνουπικό Φανάρι
Komplet za polnjenje svetilke proti komarjem Mosquito-Stop	Ανταλλακτικά για το Αντικουνουπικό Φανάρι
Pred uporabo tega izdelka preberite navodila za uporabo ter previdnostne ukrepe, ki so opredeljeni v tem priročniku. Pridočnik hranite za poznejšo uporabo. (P103)	Προτού χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν, διαβάστε όλες τις οδηγίες χρήσης και τις πρωφυλάξεις που παρατίθενται σ' αυτό το εγχειρίδιο. Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά. (P103)
KAKO DELUJE TA IZDELEK?	ΠΩΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ
Svetilka Mosquito-Stop podjetja SWISSINNO zagotavlja zaščito pred piki vseh najbolj običajnih vrst komarjev, vključno s tigrastimi komari, in sicer nudi zaščito na prostem na območju, ki meri največ 20 m ² . Vstavek se zaradi toplote, ki jo oddaja sveča, segreje in prične oddajati aktivno sestavino, ki odganja komarje ter mušice. Idealna se za uporabo na dvoriščih, terasah, balkonih ter v kampih in na parkiriščih za avtodore, saj letečim insektom preprečuje, da bi vam uničili večerjo na prostem, zabave, druženje ob žaru ter piknike. En vstavec in ena svečka zadostujeta za 4 ure neprekrajene zaščite na območju, ki meri približno 4 x 5 m. Komplet za ponovno polnjenje za 12 ur zaščite, ki zajema 3 vstavke in 3 svečke, je na voljo posebej.	To Αντικουνουπικό Φανάρι SWISSINNO εξασφαλίζει προστασία από τα τσιμπήματα των πιο συνηθισμένων ειδών κουνουπιών, συμπεριλαμβανομένου και του κουνουπιού-τίγρη, σε εξωτερικούς χώρους μέχρι 20 τ.μ. Θέρμανόνεται από το αναψυμένο κερί, το κάλυμμα απολευθερώνει ένα ενεργό απωθητικό συστατικό που απομακρύνει τα κουνούπια και τις σκνίτες. Είναι ιδανικό για τις αυλές, τις ταράσες, τους κήπους, τα μπαλκόνια και για τις κατασκηνώσεις με τροχόσπιτα και κάμπινγκ. Δεν επιπρέπει στα ιπτάμενα έντομα να ενοχλούν δείπνα, πάρτι, μπάρμπεκιου, πικνίκ κ.λπ. σε εξωτερικό χώρο. Ένα κάλυμμα και ένα κερί εξασφαλίζουν συνεχή προστασία τεσσάρων ωρών σε μια περιοχή περίπου 4 x 5 μέτρων. Διατίθεται ξεχωριστά ένα πακέτο ανταλλακτικών για 12 ώρες που περιέχει 3 καλύμματα και 3 κεριά.
OBSEG DOBAVE	ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ
• Svetilka Mosquito-Stop: 1 svetilka, 1 vstavec, 1 sveča • Komplet za ponovno polnjenje za 12h zaščite: 3 vstavki, 3 tri sveče	• Αντικουνουπικό Φανάρι: 1 Φανάρι, 1 κάλυμμα, 1 κερί • Ανταλλακτικά για 12 ώρες: 3 καλύμματα, 3 κεριά
NAVODILA ZA UPORABO	ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Svetilka je namenjena le za uporabo na prostem. 1.) Odstranite zaščitno folijo z vstavka. 2.) Svetilko postavite na varno, ravno površino in vstavec vstavite v režo na vrhu svetilke. 3.) Prižgite svečo in jo namestite v notranjost svetilke. Pazljivo zaprite vratca. Med gorenjem svečke svetilko vselej premikajte previdno. Za ustavitev delovanja svetilke odprite vratca in ugasnite svečko. Ko menjate vstavec, prej poskrbite, da bo sveča ugasnjena in svetilka ohlajena.	Aυτό το φανάρι είναι σχεδιασμένο για χρήση μόνο σε εξωτερικούς χώρους. 1.) Αφαιρέστε το κάλυμμα από το περίβλημα αλουμινίου. 2.) Τοποθετήστε το φανάρι σε μια ασφαλή, επίπεδη επιφάνεια και εισαγάγετε το κάλυμμα στη σχίσμη, στην κορυφή του φαναριού. 3.) Άναψτε το κερί και τοποθετήστε το μέσα στο φανάρι. Κλείστε προσεκτικά την πόρτα του φαναριού. Πάντα μετακινείτε προσεκτικά το φανάρι, όταν το κερί είναι αναμμένο. Για να σταματήσετε τη λειτουργία του, ανοίξτε την πόρτα του φαναριού και σβήστε το κερί. Όταν τοποθετείτε το κάλυμμα, βεβαιωθείτε ότι το κερί είναι σβηστό και το φανάρι ξροσερό.



SI

GR

AKTIVNA SESTAVINA	ΕΝΕΡΓΟ ΣΥΣΤΑΤΙΚΟ
Aktivna sestavina je d-aletrin. 2326 mg težak vstavek iz celuloze je impregniran s tekočo insekticidno formulacijo, ki vsebuje 500 mg d-aletrina (EG-št. 209-542-4) (21,5 % w/w), ki med gorenjem svetilke izpari in tako nudi 4-urno zaščito pred komarji na prostem.	Το ενεργό συστατικό είναι d-Allethrin. (21,5% w/w). Το κυτταρικό κάλυμμα 2326mg έχει εμποτιστεί με υγρό εντομοκτόνο συστατικό το οποίο περιέχει 500mg d-Allethrin (EG-Nr. 209-542-4) (21.5% w/w) το οποίο εξαπιζεται όταν το κερί είναι αναμμένο έτσι ώστε να σας προστατεύει από τα κουνούπια έως και 4 ώρες.
	
<ul style="list-style-type: none"> Opozorilo GHS09 H-opozorila: H400 + H410 Zelostrupeno za vodne organizme. Lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje. Odobreno kot insekticid za uporabo v zasebnih gospodinjstvih. Poskrbite za varno uporabo biocidov. Da bi odvrnili otroke in živali od zaužitja aktivne sestavine, je vstavku dodan grenak okus 'Bitrex' (Denotanum benzoat). 	<ul style="list-style-type: none"> Προειδοποίηση GHS09 Δηλώσεις επικινδυνότητας: H400 + H410. Υψηλή τοξικότητα για υδρόβιους οργανισμούς και με μακροχρόνιες επιπτώσεις. <ul style="list-style-type: none"> Προορίζεται για οικιακή χρήση ως εντομοκτόνο. Ασφαλής χρήση βιοκτόνων. Για την αποτροπή κατάποσης του ενεργού συστατικού από παιδιά και ζώα, το κάλυμμα διαθέτει επιπλέον την ουσία με αποτικραντικές ιδιότητες "Bitrex" (Denotanum Benzoate). 



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com

SI

GR

SIMPTOMI ZASTRUPITVE	ΣΥΜΠΤΩΜΑ ΔΗΛΗΤΗΡΙΑΣΗΣ
<ul style="list-style-type: none"> Vdihavanje: Hlapi lahko vplivajo na centralni živčni sistem in povzročijo glavobol, nelagodje, bruhanje ali zastrupitev. Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico. Zaužite: škodljivo pri zaužitju. stik z očmi: V kolikor hlapi pridejo v stik z očmi, lahko povzročijo draženje in pekočino. Zdravstvena opozorila: Sintetični piretroidi lahko povzročijo paresečije. Običajno se simptomi pojavijo nekaj ur po stiku s kožo, so najhujši po 12 urah in izginejo v približno 24 urah. Dolgotrajna ali ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči: slabost, bruhanje, drisko, glavobol, tresenje, krče. 	<ul style="list-style-type: none"> Εισπνοή: Ο καπνός μπορεί να επηρεάσει το κεντρικό νευρικό σύστημα και να προκαλέσει πονοκέφαλο, ενόχληση, εμετό ή δηλητηρίαση. Ο καπνός μπορεί να προκαλέσει στνηλία και ζάλη. Κατάποση: Επιβλαβές σε περίπτωση κατάποσης. Έπαρθη με τα μάτια: Ο καπνός στα μάτια μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό και τσούξιμο. Προειδοποίηση για την υγεία: Τα συνθετικά πυρεθροειδή μπορεί να προκαλέσουν παραισθήσεις. Συνήθως, τα συμπτώματα ξεκινούν αρκετές ώρες μετά τη δερματική έκθεση, κορυφώνονται σε 12 ώρες και υποχωρούν σε 24 ώρες. Παρατεταμένη ή επαναλαμβανόμενη έκθεση μπορεί να προκαλέσει: Ναυτία, εμετό, διάρροια, πονοκέφαλο, τρόμο, σπασμούς.
UKREPI PRVE POMOČI	ΠΡΩΤΕΣ ΒΟΗΘΕΙΕΣ
<ul style="list-style-type: none"> Vdihavanje: Ponesrečenca takoj prestavite proč od vira izpostavljenosti in mu zagotovite svež zrak. Če nelagodje ne preneha, poiskati zdravniško pomoč. Stik s kožo: Kožo takoj umiti z milom in vodo. Odstraniti kontaminirana oblačila. Če nelagodje ne preneha, poklicati zdravniško pomoč. Stik z očmi: Izpiranje naj traja najmanj 15 minut. Če nelagodje ne preneha, poklicati zdravniško pomoč. Zaužite: Usta temeljito sperite. Ne spodbujajte bruhanja. Za posebne nasvete se obrnite na zdravnika. Telefonske številke za klic v sili: +44 (0) 20 8762 8322 (VB); 041 38 00 39 ali 112 ali 113 v Sloveniji. 	<ul style="list-style-type: none"> Εισπνοή: Μεταφέρετε τον ασθενή μακριά από την πηγή έκθεσης και σε καθαρό αέρα. Αναζητήστε ιατρική βοήθεια αν συνεχιστεί οποιαδήποτε ενόχληση. Δερματική επαφή: Πλύνετε το δέρμα αμέσως με σπαστούν και νερό. Αφαιρέστε τα μολυσμένα ρούχα. Αναζητήστε ιατρική φροντίδα αν συνεχιστεί οποιαδήποτε ενόχληση. Έπαρθη με τα μάτια: Συνεχίστε να ξεπλένετε με άφθονο νερό για τουλάχιστον 15 λεπτά. Αναζητήστε ιατρική φροντίδα αν συνεχιστεί οποιαδήποτε ενόχληση. Κατάποση: Ξεπλύνετε καλά το στόμα. Μην προκαλέσετε εμετό. Συμβουλευτείτε έναν γιατρό για συγκεκριμένη συμβουλή. Τηλέφωνο έκτακτης ανάγκης: +44 (0)20 8762 8322 (H.B.)
ODSTRANJEVANJE	ΑΠΟΡΡΙΨΗ
<ul style="list-style-type: none"> Vse dele izdelka odstranite na ustrezni in varen način, v skladu z lokalnimi standardi za varovanje okolje. Svetilka: Odstraniti skupaj s starim železom. Sveče: Odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vstavki: Vstavke in ovitke iz folije posredujte točkam za zbiranje posebnih odpadkov in jih odstranite skupaj z nevarnimi snovmi. Vstavkov oz. ovitkov ni dovoljeno ponovno uporabiti. Ne mecite v odvodne kanale. Embalaža: primerena za recikliranje. 	<p>Απορρίψτε όλα τα μέρη με κατάλληλο και ασφαλή τρόπο και σύμφωνα με τους περιβαλλοντικούς κανονισμούς της περιοχής σας:</p> <ul style="list-style-type: none"> Φανάρι: Απορρίψτε το ως απορριφθέν μέταλλο. Κεριά: Απορρίψτε τα στα οικιακά απορρίμματα. Καλύμματα: Απορρίψτε τα καλύμματα και τα περιβήμματα αλουμινίου ως επικίνδυνα υλικά, σε χώρους συλλογής ειδικών αποβλήτων. Μην επαναχρησιμοποιείτε τα καλύμματα ή τα περιβήμματα αλουμινίου. Μην τα ρίχνετε σε αποχετεύσεις. Συσκευασία: Απορρίψτε ως ανακυκλώσιμο υλικό.



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com

SI	GR
SHRANJEVANJE	ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ
<ul style="list-style-type: none"> Vstavke in svečne hrani na mrzlem in suhem ter na varnem mestu izven dosega otrok in živali. Navodila za uporabo in previdnostne napotke hranite za poznejšo uporabo. Vse komponente hrani proč od hrane, pijače ter hrane za živali. 	<ul style="list-style-type: none"> Αποθηκεύστε τα καλύμματα και τα κεριά σε δροσερό, ξηρό, ασφαλές μέρος μακριά από παιδιά και ζώα. Φυλάξτε τις οδηγίες και τις προφυλάξεις για μελλοντική αναφορά. Κρατήστε όλα τα συστατικά μακριά από τρόφιμα, ποτά και ζωστροφές.
2-LETNA GARANCIJA	ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ 2 ΧΡΟΝΙΑ
<p>Svetilka (brez vstavkov in sveč) ima garancijo za poškodbe, ki izhajajo iz pomanjkljive izdelave ali materialov. Garancija velja 2 leti od datuma nakupa svetilke.</p> <p>POZOR: Garancija ne velja za poškodbe, ki izhajajo iz neustrezne uporabe.</p> <p>Podjetje SWISSINNO ne nosi odgovornosti za posledične poškodbe.</p>	<p>Παρέχεται εγγύηση μόνο για το Φανάρι (εξαιρούνται τα καλύμματα και τα κεριά) έναντι ελαπτωμάτων εξαιτίας κακής κατασκευής ή ελαπτωματικών υλικών για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς.</p> <p>ΠΡΟΣΟΧΗ: Ζημιά που προκαλείται από κακή χρήση δεν καλύπτεται από την εγγύηση.</p> <p>Η SWISSINNO δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για παρεπόμενες ζημιές.</p>
TEHNIČNI PODATKI	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ
<ul style="list-style-type: none"> Rok uporabe: 01.01.2017 Št. formulacije vstavka: MSL2 Serijska št. vstavka.: glejte podstavek Območje zaštite: prib. 20m² Trajanje zaštite: prib. 4h na vstavek in svečo Št. artikla: 1 230 000; 1 232 000 Zasnovano s strani SWISSINNO SOLUTIONS AG. Proizvedeno na Kitajskem. Proizvod & znamka podjetja SWISSINNO SOLUTIONS AG. 	<ul style="list-style-type: none"> Ημερομηνία λήξης: 01.01.2017 Αριθμός σύνθετης καλύμματος: MSL2 Αριθμός παρτίδας καλύμματος: βλ. κάλυμμα Περιοχή προστασίας: περίπου 20m² Χρόνος προστασίας: περίπου 4 ώρες ανά κάλυμμα και κερί Αριθμός ειδους: 1 230 000; 1 232 000 Σχεδιασμένο από τη SWISSINNO SOLUTIONS AG. Κατασκευάζεται στην Κίνα. Προϊόν και Μάρκα SWISSINNO SOLUTIONS AG.



SWISSINNO SOLUTIONS AG
Rosenbergstrasse 22
CH-9000 St. Gallen

SWITZERLAND
www.swissinno.com